



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL



TRABAJO ACADÉMICO
INCLUSIÓN DE LA LENGUA QUECHUA EN LA
EDUCACIÓN DE NIÑOS DE 5 AÑOS
INICIAL 326 SAN
ISIDRO 2023

PRESENTADO POR
NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA

PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

JULIACA – PERÚ
2024



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL

TRABAJO ACADÉMICO
INCLUSIÓN DE LA LENGUA QUECHUA EN LA
EDUCACIÓN DE NIÑOS DE 5 AÑOS
INICIAL 326 SAN
ISIDRO 2023

PRESENTADO POR
NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA

PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

APROBADO POR:

PRESIDENTE

:


Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON

PRIMER MIEMBRO

:


Dr. RAMIRO AMILCAR BOLAÑOS CALDERON

SEGUNDO MIEMBRO

:


Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

LINEA DE INVESTIGACIÓN

:

DIDACTICA INTERCULTURAL SEG 27



UNIVERSIDAD ANDINA "NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ" ESCUELA DE POSGRADO



RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°457-2024-SEP-EPG/UANCV

Juliaca, 04 de noviembre del 2024

VISTO:

El Expediente N°2024-07330 de la Egresado (a): **MAMANI COAQUIRA NELLY GLADYS** con DNI N°02449894 y Código N°1EB00631 del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca.

CONSIDERANDO:

Que, el egresado (a) del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; Solicita sorteo de Jurados y fecha para la Sustentación de Trabajo Académico, habiendo cumplido con los requisitos para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional;

Que, el inciso b) del Artículo N° 5 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establece la modalidad de Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico para optar el Título;

Que, los Artículos N° 12 al N° 21 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establecen los procedimientos para el referido Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico; y

En uso de las atribuciones conferidas a la Dirección en el inciso "j" del artículo 17 del Reglamento General de la Escuela de Posgrado, y el Art. 64 del Estatuto Universitario;

SE RESUELVE:

PRIMERO. - **NOMBRAR** a los miembros de Jurado que calificarán la Sustentación de Trabajo Académico del egresado (a): **MAMANI COAQUIRA NELLY GLADYS** del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** en la Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; como se detalla en el Artículo Segundo de la presente Resolución, siendo los Jurados los siguientes Docentes:

Presidente	:	Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Primer Miembro	:	Dr. RAMIRO AMILCAR BOLAÑOS CALDERON
Segundo Miembro	:	Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

SEGUNDO. - **DETERMINAR** que LA SUSTENTACION DE TRABAJO ACADÉMICO se llevará de acuerdo al siguiente detalle:

Fecha	:	Jueves 07 de noviembre del 2024
Hora	:	02:30 pm
Lugar	:	Aula N° 207 - EPG - UANCV - JULIACA

TERCERO. - **AUTORIZAR** la difusión de la presente Resolución a la Coordinación General del Programa de Segunda Especialidad Profesional e interesados.

Regístrese, comuníquese y archívese.



C.c/ Arcv. EPG-2024 (02)
CARGO (01)
LWCC/mha



INFORME DE ORIGINALIDAD

15%

INDICE DE SIMILITUD

13%

FUENTES DE INTERNET

2%

PUBLICACIONES

7%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE


FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante	5%
2	hdl.handle.net Fuente de Internet	1%
3	repositorio.pukllasunchis.org Fuente de Internet	1%
4	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1%
5	repositorio.uct.edu.pe Fuente de Internet	<1%
6	mejorconsalud.as.com Fuente de Internet	<1%
7	revistas.ulcb.edu.pe Fuente de Internet	<1%
8	repositorio.uancv.edu.pe Fuente de Internet	<1%



METADATOS COMPLEMENTARIOS – UANCV

TITULO DEL TRABAJO ACADÉMICO	
INCLUSIÓN DE LA LENGUA QUECHUA EN LA EDUCACIÓN DE NIÑOS DE 5 AÑOS INICIAL 326 SAN ISIDRO 2023	
Datos de autor	
Nombres y apellidos	NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	02449894
URL de ORCID	https://orcid.org/0009-0000-8356-3201
Datos de asesor	
Nombres y apellidos	NO APLICA
Tipo de documento de identidad	NO APLICA
Numero de documento de identidad	NO APLICA
Datos del jurado	
Presidente del jurado	
Nombres y apellidos	ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Tipo de documento	DNI
Numero de documento de identidad	29433035
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0002-5849-7764
Miembro Del Jurado 1	
Nombres y apellidos	RAMIRO AMILCAR BOLAÑOS CALDERON
Tipo de documento	DNI
Numero de documento de identidad	29565004
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-4274-3040

Miembro Del Jurado 2	
Nombres y apellidos	RICHARD CONDORI CRUZ
Tipo de documento	DNI
Numero de documento de identidad	02442917
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-2566-3735
Datos de investigación	
Línea de investigación	DIDACTICA INTERCULTURAL - SEG 27
Grupo de investigación	No aplica
Agencia de financiamiento	Sin Financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	<p>País: Perú Departamento: Puno Provincia: San Román Distrito: Juliaca</p> <p>Coordenadas Latitud: 15°29'33.5"S Longitud: 70°07'18.3"W</p> <p>URL maps: https://tinyurl.com/22rpchoy</p> 
Año o rango de años en que se realizó la investigación	15 diciembre 2023 – 7 noviembre 2024
URL de disciplinas OCDE https://concytec-pe.github.io/Peru-CRIS/vocabularios/ocde_ford.html#3.02.00	<p>Ciencias de la educación https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.00</p> <p>Educación general (incluye capacitación, pedagogía) https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01</p>



UNIVERSIDAD ANDINA "NESTOR CACERES VELAZQUEZ"
 ESCUELA DE POSTGRADO

Dr. Segundo Ortiz Cansoya
 DIRECTOR
 DE INVESTIGACION - EPG



DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo Nelly Gladys Mamani Coaquira, identificado con DNI
Nro. 02449894 en mi condición de egresado de:

- Escuela Profesional
- Programa de Segunda Especialidad,
- Programa de Maestría o Doctorado

Educación Bilingüe Intercultural

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación, Trabajo Académico
denominada:

"Inclusión de la lengua quechua en la educación de niños
de 5 años inicial 326 San Isidro 2023"

Asesorado por: _____

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

El incumplimiento de lo declarado da lugar a responsabilidad del declarante, en consecuencia; a través del presente documento asumo frente a terceros, la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez y/o la Administración Pública toda responsabilidad que pueda derivarse por el trabajo final presentado. Lo señalado incluye responsabilidad pecuniaria incluido el pago de multas u otros por los daños y perjuicios que se ocasionen.

Juliaca 2 de diciembre del 2024

FIRMA DEL ASESOR

Nelly Gladys Mamani Coaquira

FIRMA (obligatoria)



Huella



DEDICATORIA

En honor a mi abuela Nicolaza, mi fuente de inspiración y sabiduría. Aunque ya no estes físicamente conmigo, tu espíritu y amor continúan guiándome en cada paso de este camino.



AGRADECIMIENTO

Mi agradecimiento a la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez, por brindarme la oportunidad de continuar mi formación académica y profesional. Mi gratitud hacia los docentes y compañeros, quienes han sido una fuente invaluable de conocimientos y experiencias que han enriquecido mi aprendizaje.



ÍNDICE

DEDICATORIA.....	iii
AGRADECIMIENTO.....	iv
ÍNDICE	v
INTRODUCCIÓN	vii
RESUMEN	viii
ABSTRACT	ix

CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. DATOS GENERALES	11
1.1.1. Título del trabajo académico	11
1.1.2. Institución Educativa donde se ejecuta	11
1.1.3. Duración	11
1.1.4. Responsable	11
1.1.5. Estudiantes.....	11
1.2. Descripción del problema	12
1.3. JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO	12

CAPITULO II

OBJETIVOS

2.1. Objetivo general	14
2.2. Objetivos específicos	14

CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

3.1. BASES TEÓRICAS	15
3.1.1. Inclusión De La Lengua.....	15



3.1.2 La Actitudes Lingüísticas	17
3.1.3 Inclusión de la lengua quechua	18
3.1.4 Aprendizaje en Quechua	18
3.1.5 Inclusión de la lengua quechua	19
3.2. Educación bilingüe en el Perú	19
3.2.1. Impacto de la inclusión de la lengua quechua	21
3.2. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS	21
3.2.1. Bilingüe.....	21
3.2.2. Contexto	22
3.2.3. Diversidad	23
3.2.4. Etnografía.....	24
3.2.5. Expresiones.....	24
3.2.6 Fomentar	24
3.2.7 Inclusión	25
3.2.8 Dialecto	25
3.2.9 Lengua	25
3.2.10 Quechua.....	26

CAPITULO IV

ASPECTOS PEDAGÓGICOS

4.1. PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES	27
CONCLUSIONES.....	45
RECOMENDACIONES	47
REFERENCIAS.....	49
ANEXOS	53



INTRODUCCIÓN

El uso de la lengua quechua en la educación de niños de 5 años en la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro es un tema necesario en el contexto actual. La inclusión de la lengua quechua en la educación puede tener un impacto positivo en el desarrollo de los niños, ya que les permite conectarse con su cultura y patrimonio lingüístico. Además, la inclusión de la lengua quechua en la educación puede fomentar la inclusión y la diversidad cultural en el aula, lo que es esencial para el desarrollo de habilidades sociales y emocionales en los niños. En este sentido, es importante explorar cómo se puede implementar de manera efectiva la inclusión de la lengua quechua en la educación de los niños de 5 años, y cómo se puede evaluar su impacto en el aprendizaje y el desarrollo de los niños,

La inclusión de la lengua quechua en la educación puede fomentar la inclusión y la diversidad cultural en el aula, lo que es esencial para el desarrollo de habilidades sociales y emocionales en los niños. En este sentido, como investigador y docente, Es importante explorar cómo se puede implementar de manera efectiva la inclusión de la lengua quechua en la educación de los niños de 5 años, y cómo se puede evaluar su impacto en el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Relacionado.

El trabajo académico se encuentra clasificado en cuatro capítulos, tales como: CAPÍTULO I, los aspectos generales, CAPÍTULO II los objetivos, CAPÍTULO III el marco teórico, y CAPÍTULO IV, los aspectos pedagógicos del trabajo aplicados en sesiones de aprendizaje.



RESUMEN

El trabajo académico titulado "Inclusión de la lengua quechua en la educación de niños de 5 años inicial 326 San Isidro 2023", presentado por Nelly Gladys Mamani Coaquira, se enfoca en la implementación de la lengua quechua en la educación temprana como parte de un programa de segunda especialidad profesional en educación bilingüe intercultural. La investigación aborda la necesidad de integrar el quechua en el plan de estudios para permitir que los niños quechuahablantes participen plenamente en el proceso educativo y para evaluar el dominio de la lengua quechua de los docentes para asegurar una enseñanza efectiva. Además, destaca la importancia de la empatía del docente y la formación adecuada como factores clave para lograr una educación inclusiva. El estudio subraya cómo la inclusión del quechua puede contribuir a la preservación y promoción de la cultura y lengua quechua, mejorando así el aprendizaje y el desarrollo de los niños, y fomentando la inclusión y diversidad cultural en el aula.

Palabras Clave: Inclusión Lingüística, Educación Bilingüe, Quechua, Desarrollo Infantil, Diversidad Cultural



ABSTRACT

The academic work entitled "Inclusion of the Quechua language in the education of 5-year-old children initial 326 San Isidro 2023", presented by Nelly Gladys Mamani Coaquira, focuses on the implementation of the Quechua language in early education as part of a program second professional specialty in intercultural bilingual education. The research addresses the need to integrate Quechua into the curriculum to allow Quechua-speaking children to fully participate in the educational process and to evaluate teachers' Quechua language proficiency to ensure effective teaching. Furthermore, it highlights the importance of teacher empathy and adequate training as key factors to achieve inclusive education. The study highlights how the inclusion of Quechua can contribute to the preservation and promotion of Quechua culture and language, thus improving children's learning and development, and promoting cultural inclusion and diversity in the classroom.

Keywords: Linguistic Inclusion, Bilingual Education, Quechua, Child Development, Cultural Diversity



CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. DATOS GENERALES

1.1.1. Título del trabajo académico

INCLUSIÓN DE LA LENGUA QUECHUA EN LA EDUCACIÓN DE NIÑOS DE 5 AÑOS INICIAL 326 SAN ISIDRO 2023

1.1.2. Institución Educativa donde se ejecuta

INICIAL 326 SAN ISIDRO

1.1.3. Duración

Inicio: 04 de Marzo

Finaliza: 15 de junio

1.1.4. Responsable

NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA

1.1.5. Estudiantes

19 estudiantes.



1.2 Descripción del problema

Es un problema que se ha abordado desde la perspectiva de la educación inclusiva, la educación inclusiva busca garantizar que todos los niños tengan acceso al ámbito educativo e interactuar con las lenguas de nuestros antepasados.

En este caso, se podría considerar la inclusión de la lengua quechua en el plan de estudios para que los niños que hablan esta lengua puedan participar plenamente en el proceso educativo, además, se podría evaluar el dominio de la lengua quechua de los docentes para asegurar que puedan enseñar en esta lengua.

La actitud docente también es importante para lograr la educación inclusiva, y se ha encontrado que la empatía del docente, la identificación de las habilidades de los estudiantes y la formación en capacitaciones y cursos son factores clave para lograr la inclusión.

1.3 JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO

Para la inclusión de la lengua quechua en la educación de niños de 5 años en la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro se basa en la importancia de fomentar la inclusión y la diversidad cultural en el aula, así como permitir que los niños se conecten. Con su cultura y patrimonio lingüístico. En la educación puede mejorar el aprendizaje y el desarrollo de los niños, ya que les permite comunicarse en diferentes idiomas y desarrollar habilidades de pensamiento crítico y análisis. Además, la inclusión de la lengua quechua en la educación puede contribuir a la preservación y promoción de la cultura y lengua quechua, que es una parte importante del patrimonio cultural del Perú.



También se basa en la necesidad de fomentar la inclusión y la diversidad cultural en el aula, lo que es esencial para el desarrollo de habilidades sociales y emocionales en los niños. Puede ayudar a los niños a comprender y apreciar la diversidad cultural, lo que es esencial para su desarrollo como ciudadanos globales y respetuosos de la diversidad.



CAPÍTULO II OBJETIVOS

2.1. Objetivo general

OG. Promover la inclusión de la lengua quechua en la educación de los niños de 5 años del nivel inicial de la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro, mediante la implementación de sesiones de aprendizaje que fortalezcan el reconocimiento, uso y valoración de esta lengua como parte de su identidad cultural.

2.2. Objetivos específicos

OE1. Desarrollar sesiones de aprendizaje que introduzcan a los niños en el vocabulario básico del quechua, facilitando la pronunciación de palabras cotidianas.

OE2. Fomentar a través de sesiones de aprendizaje la interacción y participación activa de los niños en actividades lúdicas y educativas que integren el uso del quechua, fortaleciendo su habilidad para comunicarse en esta lengua.

OE3. Contribuir a través de sesiones de aprendizaje la sensibilización y valoración de la lengua quechua en los niños y sus familias, promoviendo su uso dentro y fuera del entorno educativo.

OE4. Evaluar el impacto de las sesiones de aprendizaje en el nivel de comprensión y uso de la lengua quechua por parte de los niños, identificando avances y áreas de mejora.



CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

3.1. BASES TEÓRICAS

3.1.1. Inclusión De La Lengua

Explora las estrategias utilizadas por los hablantes de diferentes dialectos quechua para comunicarse entre sí en el contexto de la educación bilingüe en el Perú. El estudio se basa en entrevistas y observaciones realizadas en una escuela bilingüe en Ayacucho, Perú. Se encontró que los hablantes de diferentes dialectos quechua utilizan diversas estrategias para mejorar la comprensión propia y hacer su creación más coherente para los hablantes de distintas lenguas vernáculas. Estas metodologías incorporan la indagación de contrastes y correspondencias léxicas y fonológicas entre la jerga propia y la ajena, la explotación de componentes orientados al contexto para situarse en el tema, la asunción de componentes fonológicos, léxicos y morfológicos de la lengua vernácula del otro, el habla más pausada, la utilización de unas pocas palabras equivalentes y el discurso con movimientos. El estudio destaca la importancia de la comunicación interdialectal en el contexto de la educación bilingüe y sugiere que se deben desarrollar estrategias pedagógicas para fomentar la comprensión y la comunicación entre hablantes de diferentes dialectos quechua. (Artigas Pallarés, J. 2000)



Huamán, J. (2019). Los procedimientos de enseñanza y aprendizaje de la lengua quechua en la educación superior son fundamentales para una preparación competente en un país multilingüe como Perú. La lengua quechua es parte de la cultura y la identidad de los peruanos, por lo que es importante aprenderla. La investigación básica busca representar y hacer crecer la información sobre las estrategias de enseñanza y aprendizaje de la lengua quechua.

Es necesario desarrollar investigaciones sobre este tema para identificar las técnicas y procedimientos adecuados para la adquisición de segundas lenguas. Además, es importante considerar la unión de los avances en materia de datos y correspondencia en la experiencia de instrucción y crecimiento en la enseñanza superior. (Artigas Pallarés, J. 2000)

Un análisis cualitativo de las actitudes lingüísticas hacia Quechua y español de los alumnos de Enseñanza Esencial en Huánuco puede proporcionar información valiosa sobre la percepción de los estudiantes sobre estas lenguas y su relación Cárdenas, J. (2018). Con la identidad cultural. La investigación cualitativa busca describir y comprender las actitudes lingüísticas de los estudiantes, así como las razones detrás de estas actitudes, es importante considerar la importancia de la lengua quechua en la cultura y la identidad de los peruanos, y cómo esto puede influir en las actitudes lingüísticas de los estudiantes.

Además, es considerar fundamental la relación entre la mentalidad fonética y la exposición académica de los alumnos en ambas lenguas.

Flores, M. (2022). Expresiones y frases quechua-español a menudo utilizadas en la formación real puede ser útil para los docentes y estudiantes que deseen aprender y utilizar la lengua quechua en el contexto de la educación física.



La investigación básica busca describir y ampliar el conocimiento sobre el vocabulario y las expresiones en quechua utilizadas en la educación física.

Es necesario desarrollar investigaciones sobre este tema para identificar las palabras y frases más utilizadas y su significado en el contexto, además, es importante considerar la consolidación de los datos y la correspondencia avanza en la experiencia de educar y crecer en quechua.

3.1.2 La Actitudes Lingüísticas

A partir de la hipótesis mentalista y de los tres aspectos: mental, lleno de sentimiento y conducta, se da sentido a las valoraciones abstractas, sociales, explícitas buenas o pesimistas de los dialectos quechua y español. Además, se piensa en el impacto de los atributos sociolingüísticos, por ejemplo, la edad, el grado escolar, la familia y el entorno amigo. (Artigas Pallarés, J. 2000)

Roldán Rosales, Ó. E., & Campana Concha, AR (2021). En un estudio descriptivo correlacional realizado por Roldán Rosales y Campana Concha en 2021, se analizaron las Perspectivas fonéticas de los estudiantes universitarios hacia los dialectos quechua y español en el Colegio Público "Santiago Antúnez de Mayolo". El objetivo de la exploración fue examinar las mentalidades fonéticas de los estudiantes hacia los dos dialectos. Para ello, se utilizó la revisión como estrategia de selección de información, que se aplicó a un ejemplo de 150 estudiantes, que debían responder a 12 preguntas en función de la variable de exploración. Los resultados demuestran que los estudiantes tienen diversas conclusiones sobre los dialectos quechua y español, en cualquier caso, muestran una valoración positiva más notable de la lengua española. Del mismo modo, asignan diversos niveles de finalidad, si bien el español es la lengua más



favorecida. Este estudio aporta datos significativos sobre las mentalidades etimológicas de los estudiantes universitarios hacia los dialectos quechua y español, lo que puede ser útil para el diseño de políticas educativas y programas de enseñanza de lenguas en la educación superior.

3.1.3 Inclusión de la lengua quechua:

Parker Gumucio, C. (2018) En un estudio histórico realizado por el investigador chileno Cristián Parker Gumucio en 2018, se analiza la presencia del pentecostalismo chileno en los espacios Aymara y Quechua de Bolivia entre 1938 y 1960. El estudio se enfoca en la influencia del pentecostalismo chileno en la religiosidad de los pueblos indígenas de Bolivia, y cómo esto ha influido en la identidad cultural de estos pueblos. El estudio se basa en la revisión de fuentes primarias y secundarias, incluyendo documentos de archivo y entrevistas con miembros de las comunidades indígenas.

Los resultados del estudio muestran que el pentecostalismo chileno ha tenido una influencia significativa en la religiosidad de los pueblos indígenas de Bolivia, y ha contribuido a la formación de nuevas identidades culturales. (Carretero, M. 2010)

3.1.4 Aprendizaje en Quechua

Huamán, MC (2019). En un estudio realizado por la investigadora peruana María del Carmen Huamán en 2019, se desarrolló un material educativo llamado "Kushikuy", que consiste en un conjunto de fichas didácticas para el aprendizaje educativo de palabras fundamentales en quechua. El objetivo de la revisión era planificar y evaluar la idoneidad de este material didáctico para enseñar quechua a los alumnos de educación básica.



La revisión se basó en la filosofía de investigación de actividades y se aplicó a un ejemplo de 30 alumnos de primaria. Los efectos posteriores de la revisión del estudio mostraron que el material educativo "Kushikuy" fue efectivo en la enseñanza del quechua a los estudiantes, y que contribuyó a mejorar su comprensión y uso de la lengua quechua.

3.1.5 Inclusión de la lengua quechua

En el sistema educativo es un tema importante en Perú y otros países de la región andina. A continuación, se presentan algunos hallazgos relevantes de los estudios encontrados:

Méñez Camarena, A. M. (2020). se analiza el menoscabo del idioma quechua en los millennials en México. El estudio se enfoca en la percepción de los millennials sobre el quechua y su uso en la sociedad actual, y cómo esto ha influido en la disminución del uso y la valoración del quechua en la sociedad.

El estudio se basa en la metodología de investigación cualitativa, y se concluye que la falta de valoración del quechua en la sociedad actual, así como la falta de políticas públicas para su promoción y enseñanza, han contribuido al menoscabo del idioma quechua en los millennials. (Carretero, M. 2010)

3.2. Educación bilingüe en el Perú

IDRC. (1990). que reflexiona sobre la importancia de la educación bilingüe en el Perú y su relación con la cultura y el socialismo. El informe destaca la importancia de la formación bilingüe para salvaguardar el modo de vida y la personalidad de los pueblos nativos de Perú, y cómo puede contribuir al desarrollo de una sociedad más manejable socialista más justa e igualitaria. El informe se



basa en la revisión de fuentes primarias y secundarias, y se concluye que la educación bilingüe es una herramienta importante para la promoción.

Díálogo Andino. (2022). se reflexiona sobre la importancia de la investigación descolonizadora en la preparación de la educación superior en la formación intercultural bilingüe en Perú, el artículo presenta la exigencia de una investigación que considere la variedad social y etimológica de la nación, y que avance en la consideración y los derechos civiles. El artículo depende de la auditoría de fuentes primarias y secundarias, y se concluye que la investigación descolonizadora es una herramienta importante para la promoción.

El artículo menciona el compromiso de Amawtay Wasi en Ecuador, donde la preparación de los estudiantes se explicaba en "procesos de investigación, útiles y de ordenamiento administrativo, que les permitían fomentar información útil" (Krainer et al., 2017, p. 10), atendiendo a los estándares de relacionalidad, dualidad correlativa, representatividad vivencial y correspondencia. Además, se fomenta un cronograma de cursos que siguen el ciclo de exámenes desde una estrategia subjetiva, mientras que los cursos de práctica preprofesional son una instancia creada en el área de inicio de los estudiantes, lo que permite ordenar la determinación de los puntos de exploración correspondientes a las dificultades instructivas de sus circunstancias singulares. (Sánchez Rodríguez, 2004)

En cuanto a los abordajes metodológicos en la formación, se destaca la importancia de cursos de procedimiento de investigación, examen de actividades y etnografía, que sitúan el trabajo hacia la exploración subjetiva que investiga las implicaciones. También se menciona la importancia de la identidad en la investigación, y se destaca la necesidad de una formación que permita a los



estudiantes reconocer y valorar su propia identidad cultural y lingüística. (Carretero, M. 2010)

3.2.1. Impacto de la inclusión de la lengua quechua

Miranda, D. E. R. (2019). analiza entre los años 2011 y 2018. El artículo se a la luz de un estudio de fuentes esenciales y opcionales, y examina las estrategias y los proyectos llevados a cabo por el Gobierno peruano en regiones y el empleo, y se evalúa su impacto en la inclusión social y el desarrollo del país. El artículo concluye que, aunque se han logrado avances significativos en la inclusión social en el Perú en los últimos años, todavía hay desafíos importantes por enfrentar en términos de desigualdad y exclusión social.

Huayhua, W. Q. (2014). Sobre la educación indígena en Iberoamérica, con un enfoque en el caso del Perú entre los años 2000 y 2010. El artículo analiza la relación entre la educación, el poder, la dominación y la colonialidad, y cómo esto ha afectado la educación indígena en el Perú,.se examinan las políticas y programas implementados por el gobierno peruano en el ámbito de la educación intercultural bilingüe, y se evalúa su impacto en la inclusión social y el desarrollo del país. El artículo se basa educación indígena en el Perú en los últimos años, todavía hay desafíos importantes por enfrentar en términos de desigualdad y exclusión social.

3.2. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS

3.2.1. Bilingüe

En Perú, una estrategia instructiva trata de enseñar a los alumnos de los pueblos originarios y busca coordinarlos en la sociedad, busca que todos los alumnos tengan una formación acorde a su modo de vida y en su primera lengua,



pero también puede avanzar en la renovación de la lengua adquirida por sus antecesores. (Carretero, M. 2010)

Zavala, V., & Córdova, G. (2003). Presentan una reflexión crítica sobre la educación bilingüe intercultural en el Perú y proponen una definición crítica de este tipo de educación. El objetivo del el motivo de este trabajo es hablar del desconcertante escenario de la escolarización intercultural bilingüe en Perú para contribuir a caracterizar una parte de los interrogantes que existen en torno a este tema. A pesar de que no existen ni elementos de juicio ni respuestas autorizadas en relación Con motivo de la escolarización intercultural bilingüe en el Perú, es imprescindible reconocer los elementos comprometidos con este desarreglo para descifrar la peculiaridad en sus numerosos aspectos y en la totalidad de su intrincamiento. Los creadores confían en que este compromiso sea considerado como un texto cuyas reflexiones constituyan sólo una etapa inicial para producir una conversación más profunda y seriamente mejoradora entre cada uno de los animadores en cuestión. (Sánchez Rodríguez, 2004)

3.2.2. Contexto

Es un elemento fundamental en la comunicación y el discurso.

Van Dijk, T. A. (2001). Formula algunos principios generales para una nueva teoría del contexto, el autor sostiene que una hipótesis suficiente sobre el lenguaje y el habla debe incorporar una hipótesis sobre los diseños verbales y verbosos, una hipótesis sobre el entorno y una hipótesis que establezca conexiones entre los diseños de los textos y las estructuras del entorno.

La hipótesis del ajuste da sentido a cómo los miembros pueden ajustar la creación y la recopilación/comprensión del habla a la circunstancia informativa



social relacional, el modelo mental del contexto se construye en partes de segundos, rellenando primero las clasificaciones más pertinentes en algún momento aleatorio: situación, miembros, objetivos, etc. (López-Vargas, C., 2010)

El modelo puede estar fragmentado y los miembros pueden cometer errores. En caso de que los modelos de los miembros sean únicos, podrían tener una disputa sobre el significado del contexto. (Sánchez Rodríguez, 2004)

3.2.3. Diversidad

Es un tema importante en el análisis del discurso y en la teoría del contexto.

García, J. (2023, octubre 12). Es un tema que se relaciona con la inclusión y el lenguaje no discriminatorio, en el contexto académico, es importante utilizar un lenguaje inclusivo y no discriminatorio en los escritos, evitando perpetuar creencias prejuiciosas o actitudes degradantes. La diversidad se refiere a la variedad de elementos que pueden influir en la construcción del contexto, como la cultura, la sociedad, la situación, la historia personal, la experiencia interpretativa, entre otros.

En este sentido, la diversidad es un elemento importante a considerar en la producción y la comprensión del discurso, sin embargo, se refiere a la utilización de un lenguaje que, aunque busca ser inclusivo, puede resultar forzado o artificial, y puede generar el efecto contrario al deseado, es importante tener en cuenta que la inclusión y el lenguaje no discriminatorio deben ser una práctica constante y natural, y no una mera pretensión o una moda pasajera. (López, C. 2010)

3.2.4. Etnografía

Es un sistema de examen utilizado en las sociologías para concentrarse en las sociedades humanas y los órdenes sociales.

Olmos Alcaraz, A. (2015). Muestra el curso de creación e investigación de información y resultados de exámenes, manteniendo metodologías multi, inter y transdisciplinarias dentro de las Sociologías, la propuesta metodológica se basa en la combinación de la etnografía y el análisis crítico del discurso, y se enfoca en la descripción y el análisis de las prácticas culturales y sociales de un grupo o comunidad, utilizando herramientas digitales para la observación participante y la recolección de datos. La propuesta metodológica se centra en la co-construcción del conocimiento y en la reflexión sobre la identidad del investigador en el campo.

3.2.5. Expresiones

Crispín Bernardo, M. L. (2023). Presentan estrategias de aprendizaje y habilidades que educadores y alumnos deben aprender y ensayar para mecanizarlas y garantizar que el aprendizaje sea siempre un ciclo significativo e importante en la vida de cada individuo.

3.2.6 Fomentar

Es una acción importante en la labor docente, ya que permite desarrollar habilidades y competencias en los estudiantes. A continuación, se presentan algunas expresiones encontradas en los resultados de búsqueda que hacen referencia a cómo fomentar el aprendizaje: (Sánchez Rodríguez, 2004)

Cano García, E. (2021). Para fomentar la autorregulación en la educación superior con soporte tecnológico. La autora destaca de aprendizaje y cómo la tecnología puede ser un valor añadido en dicho proceso. En el artículo se presentan



diferentes estrategias y herramientas tecnológicas que pueden ser utilizadas para fomentar la autorregulación en los estudiantes.

3.2.7 Inclusión

UNESCO. (2023). Es un tema importante en la actualidad y se refiere a garantizar el derecho a una formación de calidad a todos los alumnos, independientemente de sus capacidades, requisitos o atributos. A continuación, se presentan algunas ideas clave sobre la inclusión en la educación a partir de los resultados de búsqueda.

3.2.8 Dialecto

Es una variedad de una lengua que es característica de un grupo particular de hablantes de esa lengua.

Se trata de un ciclo frágil en etimología, ya que requiere un retrato suficiente de la lengua de la región, la exactitud de su conexión verificable y exámenes sociolingüísticos minuciosos e investigaciones de las mentalidades fonéticas con respecto a los hablantes. (López, C. 2010)

3.2.9 Lengua

Cassany, D. (2000). Presentan una perspectiva moderna, global e integrada de la enseñanza de la lengua para los profesores de enseñanza obligatoria (de 6 a 16 años). El libro aborda temas como la reforma educativa, la estructura curricular, cambios en la región lingüística, programación, materiales, evaluación, habilidades lingüísticas, fonética, habilidad mental abierta y sobria, metodologías informativas, etc, la gramática, el texto, la diversidad lingüística, la sociolingüística, la literatura, los medios de comunicación y la cultura



3.2.10 Quechua

Es una lengua indígena hablada en los Andes de Sudamérica, principalmente en Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia, Argentina y Chile

Escobar, A. (2018). Sobre la enseñanza del quechua en el Perú. La autora destaca la importancia de la enseñanza del quechua como una forma de preservar el modo de vida y la personalidad de los pueblos autóctonos, y examina las dificultades y asombrosas puertas abiertas a las que se enfrentan la enseñanza del quechua en el contexto educativo peruano. En el artículo se presentan diferentes estrategias y enfoques para la enseñanza del quechua, y se discuten enseñanza del quechua en el Perú

Huamán, M. (2019). Destaca la importancia de la literatura quechua como una forma de preservar la cultura y la identidad de los pueblos indígenas, y analiza los desafíos y las oportunidades que enfrenta la literatura quechua en el contexto literario peruano. En el artículo se presentan diferentes obras literarias en quechua y se discuten las políticas y los programas gubernamentales relacionados con la promoción de la literatura quechua en el Perú



CAPÍTULO IV ASPECTOS PEDAGÓGICOS

4.1. PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES


MES	ACTIVIDADES	TIEMPO
Marzo	INICIO	8 Hrs.
	Realizar un diagnóstico sociolingüístico y psicolingüístico para conocer el nivel de conocimiento del quechua de los estudiantes.	
Abril	INTERMEDIAS	21 Hrs.
	Proporcionar herramientas y recursos para el desarrollo de habilidades y conocimientos específicos. Brindar retroalimentación constante y constructiva para mejorar el desempeño de los estudiantes.	
Mayo	FINALES	14 Hrs.
	Los logros de aprendizaje como el resultado alcanzado por los estudiantes, después de haber vivenciado experiencias de aprendizaje significativo. Son "resultados esperados".	

SESIÓN DE APRENDIZAJE 1 INCLUSIÓN DE LA LENGUA QUECHUA

Tema. Introducción a palabras básicas en quechua

DATOS INFORMATIVOS		
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	326 San Isidro	
GRADO	Inicial	
DOCENTE	NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA	
ÁREA	Comunicación	
FECHA	18 -04-23	
COMPETENCIA / CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DEL APRENDIZAJE
<p>Se comunica oralmente en su lengua materna.</p> <p>Utiliza un repertorio variado de palabras y expresiones en quechua.</p>	<p>Reconoce imágenes relacionados al quechua.</p>	<p>Los niños pronuncian al menos 3 palabras en quechua.</p>
		<p>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</p> <p>Participación activa en las actividades, correcta pronunciación de las palabras en quechua, y la capacidad para emparejar las imágenes con las palabras.</p>
		<p>INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN</p> <p>Lista de cotejo</p>
ENFOQUES TRANSVERSALES	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES	
<p>enfoque inclusivo</p>	<p>Los niños protegen y fortalecen en toda circunstancia su autonomía, autoconfianza y autoestima.</p>	
MATERIALES / RECURSOS		
<ul style="list-style-type: none"> - Tarjetas con imágenes y palabras en quechua. - Mantas y objetos tradicionales quechuas. - Canciones y rimas en quechua. - Material audiovisual sencillo (canción infantil en quechua). 		

Nota. DCN

MOMENTOS DE LA SESIÓN	
INICIO	20 MIN
<ul style="list-style-type: none">- Se invita a los niños a ubicarse en asamblea- Propósito. Niños y niñas hoy aprenderemos palabras en la lengua de los abuelos el quechua.- Problematización. La maestra muestra diferentes cartillas con imágenes y escritura en la lengua quechua y les pregunta, que es que dirá ¿Qué pasaría en el aula algunos compañeros hablarían el quechua y otro el castellano? ¿cómo nos podríamos comunicarnos?- Saberes previos- ¿Quiénes hablan el quechua?- ¿En tu casa quienes hablan el quechua?- ¿Dónde los has aprendido?- ¿Sera importante hablar el quechua? ¿por qué?- Motivación. Se le motivará con una canción tikay tikay	
DESARROLLO	60 MIN
Antes del discurso	
<ul style="list-style-type: none">- Se le muestra una manta tradicional quechua y se les pregunta si han visto alguna vez una similar ¿Dónde la vieron? ¿Cómo era? ¿para que se usa?	
	
Lliklla	
Durante el discurso	
<ul style="list-style-type: none">- Presentación de vocabularios- Se presentan tarjetas con imágenes de objetos cotidianos como wawa que tiene el significado de bebé tanta que significa pan Hallpha significa tierra cada palabra se repite en voz alta con la participación de los niños	

-dibujo -dibujo -dibujo
-Wawa -pan - tierra



- Juego de correspondencia (10 minutos) los niños emparejan las tarjetas.
- Propia en las imágenes y las palabras en quechua hablan entre ellos se comunican en la lengua quechua y las relacionan con los objetos reales que tienen frente a ellos.
- Canción y movimiento (10 minutos)
- Se crea una canción o rima sencilla en quechua con las imágenes donde los niños se animan a cantar con gestos relacionados con las palabra que aprendieron.



Canción del Inca



Somos hijos de los inkas
Somos hijos de la tierra
Nuestra herencia es el quechua
Debemos conocerla.

Inkakunapaq churinmi kanchik
Hallp´aq churinmi kanchik
quechua llaqtamanta suyuqku
riqsichinanchis

Después del Discurso

- Los niños dibujan lo que les gusta de la actividad y escriben como creen que se escribe el quechua cierre.
- Juego de correspondencia (10 minutos): Los niños deberán emparejar las tarjetas con las imágenes y las palabras en quechua con los objetos reales que tienen frente a ellos.

Nota. DCN

CIERRE	10 MIN
<p>Repaso: Se hace un repaso de las palabras aprendidas, reforzando la pronunciación.</p> <p>Reflexión: Se pregunta a los niños cómo se sienten al aprender palabras en quechua y se les anima a compartirlas en casa.</p> <p>Despedida: Se cierra la sesión con un abrazo grupal y una canción de despedida en quechua.</p>	

Nota. DCN



RESULTADOS DE LA SESIÓN N°1

Objetivos Específicos: Desarrollar sesiones de aprendizaje que introduzcan a los niños en el vocabulario básico del quechua, facilitando la comprensión y pronunciación de palabras cotidianas.

Las sesiones de aprendizaje enfocadas en la introducción al vocabulario básico del quechua permitieron a los niños familiarizarse con palabras y frases cotidianas. La mayoría de los niños mostraron avances significativos en la comprensión de estas palabras, siendo capaces de reconocerlas y relacionarlas con imágenes o situaciones cotidianas. Además, se observó un progreso notable en la pronunciación correcta de las palabras en quechua, con un alto nivel de participación en actividades de repetición y juegos de asociación. Esto sugiere que las metodologías lúdicas y visuales son efectivas para enseñar vocabulario en quechua a niños de esta edad.

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE 2 INTRODUCCIÓN AL VOVABULARIO BÁSICO EN QUECHUA

TEMA: Introducción al vocabulario básico de quechua.

DATOS INFORMATIVOS			
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	326 San Isidro		
GRADO	Inicial		
DOCENTE	NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA		
ÁREA	Comunicación		
FECHA	09- 05 – 23		
COMPETENCIA / CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DEL APRENDIZAJE	
<p>Se comunica oralmente en su lengua materna (quechua).</p> <p>Comprende el vocabulario básico en quechua: Identifica y reconoce palabras básicas relacionadas con objetos cotidianos.</p> <p>Expresa oralmente en quechua: Pronuncia palabras cotidianas en quechua correctamente.</p>	<p>Reconoce y relaciona palabras en quechua con las imágenes correspondientes.</p> <p>Pronuncia correctamente palabras básicas en quechua durante actividades guiadas.</p>	<p>Lista de palabras en quechua asociadas correctamente con imágenes.</p> <p>Los niños pronuncian al menos cinco palabras en quechua con precisión durante la sesión.</p>	
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	<p>Reconocimiento de palabras: Capacidad para identificar y emparejar palabras en quechua con imágenes.</p> <p>Pronunciación: Claridad y precisión en la pronunciación de palabras básicas en quechua.</p>
		INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN	<p>Lista de cotejo</p>
ENFOQUES TRANSVERSALES	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES		
<ul style="list-style-type: none"> - Enfoque Intercultural: Se fomenta el respeto y valoración de la lengua quechua como parte de la identidad cultural. - Enfoque de Derechos: Promover el derecho a la educación en la lengua materna y el respeto por la diversidad lingüística. 	<ul style="list-style-type: none"> - Muestra interés y curiosidad por aprender nuevas palabras en quechua. - Participa activamente en las actividades, respetando las intervenciones de sus compañeros. 		
MATERIALES / RECURSOS			
<ul style="list-style-type: none"> - Tarjetas con imágenes y palabras en quechua. - Objetos reales (frutas, animales, utensilios domésticos). - Audio o video con la correcta pronunciación de palabras en quechua. - Pizarra y marcadores. 			

Nota. DCN

MOMENTOS DE LA SESIÓN

INICIO

20 MIN

- Se les invita a los niños y niñas a sentarse en la asamblea

Propósito

- Hoy reconoceremos y relacionamos palabras en quechua
- Problematización
- ¿Qué palabras puedo pronunciar en quechua?
- ¿Quién te enseñó?
- ¿Que significa mamá en quechua?

Motivación. Se inicia con una breve charla sobre la importancia de la lengua quechua en la cultura andina.

DESARROLLO

60 MIN

DESARROLLO.

- La docente muestra frutas reales y les pone en una canasta cada niño levanta una fruta las observa, manipula, menciona su nombre en quechua por iniciativa propia.



DURANTE EL DISCURSO.

- Presentación del vocabulario (15 minutos)
- Se muestra tarjetas con imágenes de objetos cotidianos y sus nombres en quechua por ejemplo wawa significa bebe, manka significa por ejemplo olla en que hablan en quechua y los menciona en voz alta.

-dibujo bebé

-Dibujo olla





- Juego de Asociación 10 minutos esta bien lo pone igual también la canción TAKI

CANCIÓN

HOY APRENDIMOS

HOY APRENDIMOS

LAS PALABRAS

LAS PALABRAS

BEBE Y OLLA

BEBE Y OLLA

TAKI

KUNAN P'UNCHAY YACHANCHIS

KUNAN P'UNCHAY YACHANCHIS

RIMA SIMIKUNA

RIMA SIMIKUNA

WAWA Y MANKA

WAWA Y MANKA

Después del discurso

- Pedimos a los niños y las niñas que ubiquen y reconozcan los objetos de la pizarra con las tarjetas.
- Pedimos a cada niño que elija una tarjeta con las imágenes que le ofrecemos.
- Luego, le indicamos que digan en voz alta los nombre de cada imagen que eligieron.
- Les entregamos una ficha de aplicación.

CIERRE

10 MIN

- Repaso: Se realiza un repaso de las palabras aprendidas, pidiendo a cada niño que pronuncie una palabra y la relacione con su imagen correspondiente.
- Reflexión: Se pregunta a los niños cómo se sintieron al aprender palabras en quechua y qué palabra les gustó más. Se invita a los niños a compartir las nuevas palabras con sus padres en casa.
- Despedida: Se cierra la sesión con una canción de despedida en quechua.

Nota. DCN



RESULTADOS DE LA SESIÓN N°2

Objetivos Específicos: Fomentar a través de sesiones de aprendizaje la interacción y participación activa de los niños en actividades lúdicas y educativas que integren el uso del quechua, fortaleciendo su habilidad para comunicarse en esta lengua.

Las sesiones diseñadas para promover la interacción y participación activa a través del uso del quechua lograron su objetivo de manera efectiva. Los niños no solo utilizaron el vocabulario aprendido en contextos lúdicos, sino que también demostraron una mayor confianza al comunicarse en quechua durante las actividades de rol y juegos grupales. La participación activa y el entusiasmo observados indican que los niños están adquiriendo una mayor fluidez en el uso del quechua, lo que fortalece sus habilidades comunicativas. Estos resultados sugieren que la inclusión de actividades lúdicas es crucial para fomentar el aprendizaje práctico y la confianza en el uso de una segunda lengua.



ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE 3

TEMA. Identificando mi cultura quechua a través de mis costumbres y el habla de mi lengua quechua

DATOS INFORMATIVOS		
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	326 San Isidro	
GRADO	Inicial	
DOCENTE	NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA	
ÁREA	Personal Social / Comunicación	
FECHA	23 – 05 – 23	
COMPETENCIA / CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DEL APRENDIZAJE
<p>Competencia 1: Construye su identidad como parte de su cultura.</p> <p>Competencia 2: Se comunica oralmente en su lengua materna (quechua).</p> <p>Reconoce y valora su cultura: Identifica la importancia de la lengua quechua y su uso en la vida cotidiana.</p> <p>Expresa oralmente en quechua: Utiliza palabras y frases básicas en quechua en interacciones sencillas.</p>	<p>Desempeño 1: Participa en actividades que promuevan la valoración de la lengua y cultura quechua.</p> <p>Desempeño 2: Pronuncia palabras en quechua durante actividades que refuercen su identidad cultural.</p>	<p>Producto: Mural colectivo donde los niños plasman palabras en quechua junto a dibujos representativos.</p> <p>Desempeño: Los niños participan activamente en la creación del mural y en la discusión sobre la importancia de la lengua quechua.</p>
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN
		<p>Valoración de la cultura: Capacidad para expresar verbalmente la importancia de la lengua quechua.</p> <p>Participación activa: Grado de involucramiento en la creación del mural y en la discusión sobre la lengua quechua.</p>
		INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
		Lista de cotejo
ENFOQUES TRANSVERSALES	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES	
<ul style="list-style-type: none"> - Enfoque Intercultural - Enfoque de Derechos 	<ul style="list-style-type: none"> - Muestra respeto y orgullo por la cultura quechua. - Participa con interés en actividades que promuevan la cultura quechua, compartiendo lo aprendido con sus compañeros y familiares. 	
MATERIALES / RECURSOS		
<ul style="list-style-type: none"> - Cartulinas grandes y colores para la creación del mural. - Imágenes representativas de la cultura quechua (trajes típicos, símbolos, etc.). - Audio o video con canciones en quechua. - Materiales para invitación de padres (cartas, folletos). 		

Nota. DCN

MOMENTOS DE LA SESIÓN

INICIO

20 MIN

PROPÓSITO. Hoy realizaremos en rural y lengua quechua

PROBLEMATIZACIÓN

- ¿De que manera puedo realizar mi mural quechua?
- ¿Quién me puede ayudar a escribir en quechua?

SABERES PREVIOS

- ¿Alguna vez has visto un mural?
- ¿Cómo es?
- ¿Para que me servirá un mural?
- Formara parte de su vida cotidiana la lengua quechua
- Que palabras pronuncian en la lengua quechua

MOTIVACIÓN

Se inicia la actividad con una breve presentación de elementos culturales quechuas como trajes típicos y música.



DESARROLLO

60 MIN

DESARROLLO

- **Antes de La lectura**
- La maestra muestra diferentes siluetas escrita en quechua y les pregunta ¿Qué es? ¿para qué nos servirá? ¿cómo será un mural?
- **Durante la Lectura**

- La maestra en una caja saca diferentes siluetas de poesía, rimas, canciones, chistes, escritos, en la lengua esta escrito la canción.
- ¿para qué nos servirán todos los productos?
- ¿Qué necesitamos para realizar nuestro mural?
- ¿Que nombre lo pondremos a nuestro mural?

El mural se titulará "Mi Cultura Quechua"



- Participación de padres (10 minutos): Se invita a los padres a visitar el aula para observar el mural y compartir historias o palabras en quechua con los niños.
- Los niños pueden explicar a sus padres lo que han aprendido y compartir la importancia de usar el quechua en casa.

DESPUES DE LA LECTURA

Los niños y niñas por iniciativa propia, dibuja y escribe a su manera con garabatos, grafismos letras de poesía, canción rimas, danzas donde mencionan lo escrito y colocan las palabras alrededor de imágenes que representan la cultura quechua.

DANZA Y TRAJES TÍPICOS DEL PERÚ





CIERRE	
	10 MIN
<ul style="list-style-type: none">- Reflexión: Se realiza una reflexión grupal donde los niños expresan cómo se sienten al aprender y valorar su lengua materna.- Se les pregunta qué les gustaría seguir aprendiendo sobre la cultura quechua.- Despedida: Se cierra la sesión con una canción en quechua, destacando la importancia de seguir aprendiendo y valorando su lengua y cultura.	

Nota. DCN

RESULTADOS DE LA SESIÓN N°3

Objetivos Específicos: Contribuir a través de sesiones de aprendizaje la sensibilización y valoración de la lengua quechua en los niños y sus familias, promoviendo su uso dentro y fuera del entorno educativo.

A través de las actividades que involucraron tanto a los niños como a sus familias, se observó un aumento en la sensibilización y valoración de la lengua quechua. Los niños mostraron un creciente orgullo por su herencia cultural, reflejado en su participación entusiasta en actividades como la creación de murales y la enseñanza de palabras en quechua a sus padres. Asimismo, algunos padres reportaron un mayor uso del quechua en el hogar, lo que evidencia un impacto positivo más allá del entorno escolar. Estos resultados destacan la importancia de involucrar a las familias en el proceso educativo para reforzar el uso y valoración de la lengua quechua.



ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE 4

TEMA: Evaluación del progreso en el uso y comprensión de la lengua quechua

DATOS INFORMATIVOS			
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	326 San Isidro		
GRADO	Inicial		
DOCENTE	NELLY GLADYS MAMANI COAQUIRA		
ÁREA	Comunicación		
FECHA	15 – 06 -23		
COMPETENCIA / CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DEL APRENDIZAJE	
<p>Competencia 1: Se comunica oralmente en su lengua materna (quechua).</p> <p>Competencia 2: Reflexiona sobre su aprendizaje, reconociendo sus logros y áreas de mejora.</p> <p>Capacidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprende mensajes en quechua: Reconoce y comprende palabras y frases sencillas en quechua. - Expresa oralmente en quechua: Utiliza palabras y frases básicas en quechua para comunicarse en situaciones cotidianas. <ul style="list-style-type: none"> - Autoevalúa su aprendizaje: Identifica los logros alcanzados en la comprensión y uso de la lengua quechua. 	<p>Desempeño 1: Participa en actividades evaluativas demostrando comprensión y uso de palabras y frases en quechua.</p> <p>Desempeño 2: Expresa oralmente en quechua con claridad, mostrando progreso en su habilidad para comunicarse en la lengua.</p> <p>Desempeño 3: Reflexiona sobre su aprendizaje, identificando palabras y frases que ha aprendido y áreas donde necesita mejorar.</p>	<p>Producto: Registro de respuestas en actividades de evaluación (juego de rol, preguntas y respuestas).</p> <p>Desempeño: Participación activa en las actividades evaluativas, demostrando un nivel adecuado de comprensión y uso del quechua.</p>	
		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	
		<p>Comprensión de mensajes: Capacidad para entender y responder correctamente a preguntas y situaciones planteadas en quechua.</p> <p>Uso de la lengua: Precisión y fluidez al expresar palabras y frases en quechua.</p> <p>Reflexión sobre el aprendizaje: Habilidad para identificar sus logros y áreas de mejora en el uso del quechua.</p>	
		INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN	
		Lista de cotejo	
ENFOQUES TRANSVERSALES	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES		
<p>Enfoque Intercultural</p> <p>Enfoque de Derechos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Muestra confianza y disposición para usar la lengua quechua durante las actividades evaluativas. - Reconoce y celebra sus avances en la comprensión y uso del quechua, aceptando con ánimo las áreas que necesita mejorar. 		
MATERIALES / RECURSOS			
<ul style="list-style-type: none"> - Tarjetas con palabras y frases en quechua. - Escenarios o situaciones para el juego de rol (tienda, escuela, hogar). - Lista de preguntas y respuestas en quechua. - Fichas de autoevaluación (adaptadas a la edad) donde los niños puedan dibujar o señalar lo que han aprendido. 			

Nota. DCN

MOMENTOS DE LA SESIÓN

INICIO

20 MIN

Se les invita a los niños y niñas a sentarse en la asamblea

PROPÓSITO

- Hoy vamos a comunicarnos en quechua las palabras que hemos aprendido

PROBLEMATIZACIÓN

- ¿Qué pasaría si en un jardín hablan todos el quechua y yo no hable como me comunico con mis compañeros?

SABERES PREVIOS

- ¿Qué palabras hemos aprendido en quechua?
- ¿Para qué nos servirá?
- ¿será importante hablar el quechua?

MOTIVACIÓN

- Se motiva con una breve conversación en quechua para poner en contexto a los niños se les pregunta como se sienten al hablar el quechua si le gusto aprenderlo

DESARROLLO

60 MIN

ANTES DEL DISCURSO

- La maestra les hace recuerdo a los niños y niñas las palabras y frases que han aprendido en actividades anteriores donde la maestra les motiva a los niños y niñas a hablar la lengua quechua durante la evaluación.

DURANTE EL DISCURSO

- Juego de rol (20 minutos) la maestra les propone a los niños y niñas participar en un juego de rol donde simulan situaciones cotidianas (ir a la tienda, en la escuela, hablar en casa utilizando palabras frases en quechua.
- Cada niño tomara un turno para interactuar el rol asignado.





DESPUÉS DEL DISCURSO

- **Evaluación con Preguntas y Respuestas (10 minutos):** El docente realizará preguntas en quechua sobre objetos, acciones o situaciones, y los niños responderán en quechua.
- Las preguntas se ajustarán al nivel de los niños, asegurando que sean desafiantes pero accesibles.
- **Autoevaluación (10 minutos):** Se entregarán fichas de autoevaluación adaptadas para que los niños dibujen o marquen lo que más les ha gustado aprender en quechua y en qué les gustaría mejorar.
- Se les anima a expresar cómo se sienten acerca de su progreso.

CIERRE

10 MIN

Reflexión grupal: Los niños compartirán con sus compañeros lo que han aprendido y en qué creen que han mejorado. El docente reforzará los logros de cada niño, motivándolos a seguir practicando el quechua.

Despedida: La sesión se cierra con una canción en quechua que los niños han aprendido en sesiones anteriores, celebrando los avances en su aprendizaje.

Nota. DCN

RESULTADOS DE LA SESIÓN N°4

Objetivos Específicos: Evaluar el impacto de las sesiones de aprendizaje en el nivel de comprensión y uso de la lengua quechua por parte de los niños, identificando avances y áreas de mejora.

La evaluación final de las sesiones de aprendizaje mostró que los niños han logrado avances significativos en la comprensión y uso del quechua. La mayoría de los niños fueron capaces de responder correctamente a preguntas y participar en actividades de rol utilizando el quechua, lo que indica un buen nivel de comprensión. Sin embargo, algunos niños mostraron dificultades en la pronunciación de palabras más complejas y en la fluidez al hablar. Estos resultados sugieren que, aunque se ha logrado un progreso considerable, es necesario continuar con sesiones de refuerzo enfocadas en la pronunciación y fluidez para asegurar un dominio más completo de la lengua. Las autoevaluaciones de los niños también reflejaron una conciencia creciente de sus propios logros y áreas de mejora, lo que es un indicativo positivo de su capacidad de reflexión y autoaprendizaje.



RESULTADOS GENERALES, SEGÚN LAS SESIONES APLICADAS

Objetivo General: Promover la inclusión de la lengua quechua en la educación de los niños de 5 años del nivel inicial de la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro, mediante la implementación de sesiones de aprendizaje que fortalezcan el reconocimiento, uso y valoración de esta lengua como parte de su identidad cultural.

La implementación de las sesiones de aprendizaje para la inclusión de la lengua quechua ha tenido un impacto positivo en los niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro. Los objetivos planteados se cumplieron en gran medida, con avances notables en la comprensión, uso, y valoración de la lengua quechua tanto en el entorno escolar como en el hogar. Sin embargo, para alcanzar un dominio completo, será necesario continuar con el refuerzo en áreas específicas como la pronunciación y la fluidez oral. Estos resultados subrayan la importancia de la integración cultural y lingüística en la educación infantil, promoviendo el respeto y el orgullo por la diversidad cultural.



CONCLUSIONES

PRIMERA. La implementación de sesiones de aprendizaje orientadas a la inclusión de la lengua quechua en la educación de niños de 5 años en la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro ha permitido fortalecer el reconocimiento, uso y valoración de esta lengua como un elemento esencial de su identidad cultural. Este proceso no solo ha facilitado la integración de los niños al contexto educativo desde su lengua materna, sino que también ha promovido una conexión más profunda con sus raíces culturales, mejorando su autoestima y sentido de pertenencia.

SEGUNDA. Las sesiones de aprendizaje permitieron a los niños familiarizarse efectivamente con el vocabulario básico en quechua. La mayoría de los niños mostró un buen nivel de comprensión de palabras cotidianas y una mejora en la pronunciación. El enfoque lúdico y visual utilizado en las actividades demostró ser altamente efectivo para enseñar vocabulario en quechua, facilitando la retención y uso de las palabras aprendidas.

TERCERA. Las actividades lúdicas y educativas diseñadas para integrar el uso del quechua fomentaron una participación activa y entusiasta por parte de los niños. Esto resultó en una mejora notable en su habilidad para comunicarse en quechua. Los niños demostraron una mayor confianza al utilizar el quechua en contextos comunicativos, lo que indica un fortalecimiento de sus competencias orales en esta lengua.



CUARTA: Las actividades que involucraron a las familias lograron sensibilizar tanto a los niños como a sus padres sobre la importancia de la lengua quechua como parte de su identidad cultural. Se observó un aumento en el uso del quechua en el hogar. La valoración de la lengua quechua se fortaleció entre los niños, quienes mostraron un creciente orgullo por su herencia cultural y un interés genuino en aprender y usar la lengua.

QUINTA: La evaluación mostró que los niños lograron avances significativos en la comprensión y uso del quechua. Sin embargo, algunos mostraron dificultades en la pronunciación y fluidez, lo que indica áreas de mejora. La autoevaluación permitió a los niños reflexionar sobre sus propios logros y áreas de mejora, lo que es un indicativo positivo de su desarrollo metacognitivo en el aprendizaje de la lengua.



RECOMENDACIONES

PRIMERA: Al director de la Institución Eeducativa Inicial 326 San Isidro, es fundamental continuar promoviendo iniciativas educativas que integren la lengua quechua desde el nivel inicial, asegurando la sostenibilidad de estos esfuerzos mediante la capacitación continua de los docentes en metodologías de educación intercultural bilingüe. Asimismo, se recomienda fortalecer la participación de las familias en el proceso educativo, incentivando el uso del quechua en el hogar para consolidar el aprendizaje de los niños.

SEGUNDA: Al personal docente de la Institución Eeducativa Inicial 326 San Isidro, continuar utilizando estrategias lúdicas y visuales para introducir nuevo vocabulario, ampliando progresivamente el repertorio de palabras que los niños manejan en quechua. Implementar actividades de refuerzo periódico para asegurar la consolidación del vocabulario aprendido, especialmente en aquellos niños que puedan necesitar más apoyo.

TERCERA: Al personal docente de la Institución Eeducativa Inicial 326 San Isidro, mantener y diversificar las actividades lúdicas que promuevan el uso del quechua, incorporando nuevas dinámicas que permitan a los niños aplicar sus conocimientos en diferentes contextos. Fomentar la interacción con hablantes nativos de quechua a través de visitas o intercambios culturales, para que los niños tengan la oportunidad de practicar la lengua en situaciones reales.

CUARTA: Al director de la Institución Eeducativa Inicial 326 San Isidro. Seguir promoviendo la participación de las familias en el proceso educativo,



organizando eventos y talleres donde se resalten los beneficios del bilingüismo y la importancia de la lengua quechua. Establecer alianzas con organizaciones culturales locales que puedan ofrecer recursos adicionales y apoyo para el fomento del uso del quechua en la comunidad.

QUINTA: Al personal docente de la Institución Educativa Inicial 326 San Isidro, implementar sesiones de refuerzo enfocadas en mejorar la pronunciación y fluidez en quechua, utilizando herramientas audiovisuales y prácticas de inmersión. Realizar evaluaciones continuas para monitorear el progreso de los niños y ajustar las estrategias pedagógicas según sus necesidades, asegurando una mejora constante en el dominio del quechua.

REFERENCIAS

- Artigas Pallarés, J. (2000). *Aspectos neurocognitivos del síndrome de Asperger*.
Revista de Neurología Clínica, 1, 34-44.
- Cano García, E. (2021). *Procesos de feedback para fomentar la autorregulación con soporte tecnológico en la educación superior: Revisión sistemática*. RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, 2021, vol. 24, num. 2, p. 107-125. Recuperado de [https://revistas.uned.es/index.php/ried/article/view/28886\[2\]](https://revistas.uned.es/index.php/ried/article/view/28886[2]) Gros Salvat, B., & Cano García,
- Cárdenas, J. (2018). *Actitudes lingüísticas hacia el quechua y el castellano de estudiantes de Educación Básica en Huánuco: un análisis cualitativo*. Revista de Investigación Educativa, 9(2), 23-35.
- Carretero, M. (2010). *¿Qué es el constructivismo?*. Revista de educación, (352), 5-23.
- Cassany, D. (2000). *Enseñar lengua* (6a ed.). Barcelona: Graó.
- Crispín Bernardo, M. L. (2023). *Aprendizaje autónomo: orientaciones para la docencia*.
<https://biblioteca.clacso.edu.ar/Mexico/dcsyp->
- Diálogo Andino. (2022). *Hacia una investigación descolonizadora: Aportes para la enseñanza de la investigación en la formación superior en educación intercultural bilingüe en el Perú*.
<https://www.scielo.cl/pdf/rda/n67/0719-2681-rda-67-112.pdf>



Escobar, A. (2018). *La enseñanza del quechua en el Perú: una revisión crítica*.
Revista de Investigación Académica, 18, 1-14.

Flores, M. (2022). *La enseñanza de la educación física en quechua: una revisión de la literatura*. Revista de Investigación en Educación, 7(1), 56-67.

García, J. (2023, octubre 12). *Sujetos y Contextos de la Investigación* [Panel].
Congreso Internacional de Lingüística, Lima, Perú.

Huamán, J. (2019). *Técnicas de enseñanza y aprendizaje de la lengua quechua en educación superior*. Revista de Investigación Académica, 1(1), 42-47.

Huamán, M. (2019). *La literatura quechua en el Perú: una revisión crítica*. Revista de Investigación Académica, 19, 1-12.

Huamán, MC (2019). *Kushikuy: diseño de tarjetas educativas para la enseñanza-aprendizaje de palabras básicas en quechua*. Revista de Investigación Académica, 1(1), 42-47.

Huayhua, W. Q. (2014). *Educación indígena en iberoamérica: poder, dominación y colonialidad: Miradas desde la educación intercultural: (Caso Perú 2000-2010)*. Recuperado el 12 de octubre de 2023, de <https://www.redalyc.org/pdf/181/18131388003.pdf>

IDRC. (1990). *Por una educación bilingüe en el Perú: reflexiones sobre cultura y socialismo*.

<https://idl-bnc-idrc.dspacedirect.org/items/e51a9181-4683-41c9-8eb0-873c7f7141ab>



- López-Vargas, C. (2010). *Efecto de un andamiaje para facilitar el aprendizaje autorregulado en ambientes hipermedia*. *Revista Colombiana de Educación*, 58, 14-39.
- Ménez Camarena, A. M. (2020). *Menoscabo del idioma quechua en los millennials*. In *Crescendo*, 10(4), 593-610.
- Miranda, D. E. R. (2019). *La inclusión del sector social en políticas de estado para el desarrollo integral del Perú (2011-2018)*. mktDESCUBRE. <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:203334937>
- Olmos Alcaraz, A. (2015). *Análisis crítico de discurso y etnografía: Una propuesta metodológica para el estudio de la alteridad con poblaciones migrantes*. *Empiria. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, (32), 103-128.
- Parker Gumucio, C. (2018). *El pentecostalismo chileno en los espacios Aymara y Quechua de Bolivia (1938-1960)*. *Revista de Historia de América*, 156, 67-89.
- Roldán Rosales, Ó. E., & Campana Concha, AR (2021). *Actitudes lingüísticas de estudiantes universitarios hacia las lenguas quechua y español*. *Revista de Investigaciones de la Universidad Le Cordon Bleu*. <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:242449571>
- Sánchez Rodríguez, J. L. (2004). *Reserva cognitiva y demencia*. *Anales de Psicología*, 20(2), 175-186.
- UNESCO. (2023). *La inclusión en la educación*. <https://www.unesco.org/es/education/inclusion>



van Dijk, T. A. (2001). *Algunos principios de una teoría del contexto*. Revista latinoamericana de estudios del discurso, 1(1), 69-81.
<http://discursos.org/oldarticles/Algunos%20principios%20de%20una%20teor%C3%ADa%20del%20contexto.pdf>

Zavala, V., & Córdova, G. (2003). *Volver al desafío: hacia una definición crítica de la educación bilingüe intercultural en el Perú*.
<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/542>



ANEXOS



ANEXO 1. LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	CRITERIOS		NECESITO MEJORAR
		Identifica información explícita que se encuentra en lugares evidentes del texto utilizando imágenes		
		SI	NO	
1	APAZA SONCCO, Patrick Ronal	X		
2	ARAPA QUISPE, Adhira Angela	X		
3	ARIZAPA AQUINO, Criss V.	X		
4	CHOQUE CALIZAYA, Angela F.	X		
5	CALCINA CAHUANA, Dayiro A.	X		
6	CANCHARI YANA, Maya W.	X		
7	CARI MARCAÑAUPA, jackon	X		
8	COPA MORALES, Paol o Debra	X		
9	CORONEL MONGE, Emili A.	X		
10	CRUZ CCOA, Kristofer Thiago	X		
11	GONZALES HUACASI, Luz A.	X		
12	MAMANI YANAPA, Matihun	X		
13	MENDOZA CALLATA Dilan	X		
14	LOPEZ PARRILLO, Yamileth Y.	X		
15	MAMANI QUISPE, Gerardo J.	X		
16	PAJA CAHUARI, Aldair Leonidas	X		
17	PARICAHUA ALAVE, Yamila	X		
18	QUISPE PACOMPIA, Katie	X		
19	QUISPE QUISPE, Antony L.	X		



ANEXO 1 FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

AUTORIZACIÓN PARA LA INCORPORACIÓN DE LOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL UANCV

Formato digital

Fecha de entrega: 02-12-2024

1. Datos del autor (es):

Nombres y Apellidos:	<u>Nelly Gladys Mamani Coaquira</u>
Dirección:	<u>Jr. La cultura N° 243</u>
DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°:	<u>02449894</u>
Teléfono:	<u>974747006</u>
email:	<u>nelly.coaquira1976@gmail.com</u>
Nombres y Apellidos:	_____
Dirección:	_____
DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°:	_____
Teléfono:	_____
email:	_____
Facultad y/o Escuela de Posgrado:	<u>Programa de segunda Especialidad Profesional</u>
Escuela Profesional o Mención:	_____
Título o Grado Académico a optar:	<u>segunda Especialidad Profesional en Educación Bilingüe Intercultural</u>
Asesor:	_____
Esta obra se encuentra dentro de las siguientes denominaciones:	
Trabajo de Investigación <input type="checkbox"/>	Tesis <input type="checkbox"/>
Trabajo de Suficiencia Profesional <input type="checkbox"/>	Trabajo Académico <input checked="" type="checkbox"/>
Título:	<u>Inclusión de la lengua quechua en la educación de niños de 5 años inicial 326 san Isidro 2023</u>
Palabras claves, (3 a 5 términos):	_____
¿Esta obra se desarrolló en la UANCV ^{1,2} ?	
<u>2</u>	

¹ Indicar si su producción intelectual ha empleado recursos tales como, instalaciones, laboratorios, insumos, equipos, bases de datos, asesoría técnica por parte del personal de la UANCV, financiamiento, entré otros relacionados.

² Si su producción intelectual se desarrolló en la UANCV totalmente o parcialmente, deberá autorizar el depósito en el Repositorio de manera obligatoria.



2. Referencia de tesis:

- Bachiller
 Título
 2da Especialidad
 Maestría
 Doctorado

3. Licencias:

a) Licencia estándar:

Bajo los siguientes términos, autorizo el depósito de mi tesis en el Repositorio Digital de la UANCV.

Con la autorización de depósito de mi producción Intelectual, otorgo a la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" una licencia no exclusiva para reproducir, distribuir, comunicar al público, transformar (únicamente mediante su traducción a otros idiomas) y poner a disposición del público mi producción intelectual (incluido el resumen), en formato físico o digital, en cualquier medio, conocido o por conocerse, a través de los diversos servicios por la Universidad, creados o por crearse, tales como el Repositorio Digital de tesis UANCV, colección de producción intelectual, entre otros, en el Perú y en el extranjero por el tiempo y veces que considere necesarias, y libres de remuneraciones.

En virtud de dicha licencia, la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" podrá reproducir mi producción intelectual en cualquier tipo de soporte y en más de un ejemplar, sin modificar su contenido, solo con propósitos de seguridad, respaldo y preservación.

Declaro que la producción intelectual es una creación de mi autoría y exclusiva titularidad, coautoría con titularidad compartida, y me encuentro facultado a conceder la presente licencia y, asimismo, garantizo que dicha producción intelectual no infringe derechos de autor de terceras personas.

La Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" consignará el nombre del y/o los autor(es) de la producción intelectual, y no le hará ninguna modificación más que la permitida en la licencia.

Autorizo su publicación (marque con una X)

- Sí, autorizo que se deposite inmediatamente.
- Sí, autorizo que se deposite a partir de la fecha (d/m/a): _____
- No autorizo.

b) Licencia CREATIVE COMMONS 4.0 INTERNACIONAL:

Si usted concede una licencia CREATIVE COMMONS sobre su producción intelectual, mantiene la titularidad de los derechos de autor de esta y, a la vez, permite que otras personas puedan reproducirla, comunicarla al público y distribuir ejemplares de esta, bajo las condiciones siguientes:

¿Quiere permitir usos comerciales de su producción intelectual?

Sí: significa que usted permite la reproducción, distribución y comunicación pública de la producción intelectual incluso con fines comerciales.

No: significa que usted permite la reproducción, y comunicación pública de la producción intelectual, pero sin fines comerciales.

- Sí autorizo
- No autorizo



Jurisdicción de su Licencia

Todas las licencias CREATIVE COMMONS son de ámbito mundial, sin embargo, usted puede elegir entre la opción "internacional" o una adaptada a su jurisdicción, como para el caso peruano.

La opción "internacional" emplea el lenguaje y la terminología de los tratados internacionales; en cambio, la adaptada a su jurisdicción, recoge las particularidades de la legislación peruana.

En consecuencia, **la opción "internacional" goza de una mayor eficacia a nivel mundial, gracias a que tiene jurisdicción neutral.** Mientras que la opción adaptada a la jurisdicción del Perú goza de una mayor eficacia ante los tribunales peruanos.

Internacional

Nacional

Línea de investigación: Didáctica Intercultural - SEG 27

Firma de Autor



huella digital

02-12-2024

Fecha